





1.	ES – I	nformación sobre el producto	3
	1.1	Contenido del paquete	3
	1.2	Accesorios	4
	1.3	Aplicación	4
		1.3.1 Función - con sensor de temperatura activado	4
		1.3.2 Función - con sensor de temperatura desactivado (ventilación)	5
	1.4	Instalación	5
		1.4.1 Instalar el sensor v la unidad de alimentación	5
		1.4.2 Diagrama de cableado	6
	1.5	Uso del panel de control	7
	1.6	Prueba de comunicación	7
	1.7	Uso del controlador	8
	1.8	Arranque	9
	1.9	Funcionamiento	9
	1.10	Menú usuario y de servicio	10
	1.11	Pruebas de señal y añadir dispositivos	11
	1.12	Unidad de alimentación	11
	1.13	Solución de problemas	12
	1.14	Datos técnicos	12
2.	EU - C	Conformity declaration	13

Ubicación: \_\_\_\_\_

Técnico:

Fecha:\_\_\_\_\_

# 1. ES – Información sobre el producto

Símbolos

Se han utilizado los siguientes símbolos en el manual para llamar la atención sobre los peligros o riesgo de daños al producto.

#### Símbolo de prohibición



La inobservancia de las instrucciones marcadas con un símbolo de prohibición puede resultar en lesiones graves o mortales.

Símbolo de peligro



La inobservancia de las instrucciones marcadas con un símbolo de peligro puede resultar en lesiones personales y/o daños a la unidad.



Para minimizar el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, siga las siguientes instrucciones:

- Utilice el dispositivo correctamente siguiendo las instrucciones del fabricante. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario.
- Antes del mantenimiento del dispositivo: Desconecte el cable de alimentación y asegúrese de no sea accidentalmente reconectado.
- Los trabajos de instalación deben ser realizados por personal cualificado, de conformidad con las normas.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo y las direcciones generales de seguridad.
- Este dispositivo debe estar conectado a tierra.

#### Disposición



No se necesitan precauciones especiales. El producto debe desecharse de conformidad con la normativa nacional que regula la eliminación de residuos electrónicos.

#### 1.1 Contenido del paquete

#### **Contiene:**

- 1 panel de control EW41
- 1 unidad de alimentación para la instalación de chimenea
- 1 sensor de temperatura
- 1 bolsa con soportes para el sensor de temperatura, taquetes, tornillos, etc.
- 4 pilas AA (LR6)
- · Guía de instalación y funcionamiento
- Guía rápida

El número de serie se puede encontrar en la parte posterior del panel de control (a veces por debajo de la cubierta)





# 1.2 Accesorios

Accesorios opcionales (pedir por separado).

Artículo no.	Artículo	Descripción
REPETIDOR EW41	Amplificador de señal	Si la unidad de alimentación y el panel de control tienen que ser colocados a una distancia que supera el rango de señal, la señal puede ser impulsada mediante un amplificador de señal. Esto puede adquirirse como equipo opcional.
0502232	Adaptador de corriente	Si desea conectar el panel de control a la red eléctrica de 230 V, utilice un adaptador de alimentación. Las baterías ya no serán necesarias.
1100703	Soporte para el montaje en una chimenea de acero	Si la unidad de alimentación debe ser montada en una chimenea de acero, la instalación de un kit está disponible para este propósito.
0502301	Panel de control adicional	Si desea ser capaz de hacer funcionar el ventilador de la chimenea de más de un panel de control, varios pueden ser conectados al sistema.

#### 1.3 Aplicación

El controlador inalámbrico **exodraft** y ventilador de chimenea EW41 han sido desarrollados para su uso con chimeneas, estufas de leña y calderas de combustibles sólidos.

El controlador puede iniciar el ventilador de chimenea automáticamente en respuesta al sensor de temperatura. También se puede arrancar pulsando el interruptor encendido/apagado en el panel de control. El sensor de temperatura controla la chimenea y proporciona una notificación cuando debe añadirse más combustible. Si la temperatura desciende aún más, el ventilador de la chimenea se apaga. El controlador sólo requiere programación sencilla para que el EW41 sea utilizado de manera óptima con una chimenea o estufa de leña o caldera.

El controlador también puede proporcionar una advertencia si la temperatura de la chimenea es demasiado alta.

#### Ventilación

El controlador puede ser usado para controlar el ventilador de la chimenea, incluso sin el calor de la chimenea, si se desea ventilación para la habitación.

#### 1.3.1 Función - con sensor de temperatura activado

Función de arranque	Active el EW41 pulsando el botón ON/OFF en el panel de control. El controlador inicia el ventilador de chime- nea a la velocidad de inicio. Después de un intervalo de tiempo preestablecido, la velocidad se reduce a un valor inferior. El ajuste de fábrica para la velocidad máxima es 100 % durante 7 min.
Inicio automático	Si usted se olvida de arrancar el ventilador de la chimenea antes de encender el fuego, éste se iniciará automáticamente cuando el sensor de temperatura alcance la temperatura de inicio establecida. El ajuste de fábrica es de 40 grados.
Agregar la función de combustible	El panel de control indica cuándo es el momento de añadir más combustible. <b>RELOAD</b> aparece y el panel de control emite dos pitidos y se ilumina. Si desea añadir combustible, pulse el botón <b>OK</b> antes de hacerlo. Esto provoca que el controlador maximice la extracción 3 minutos.
Parada automática	Cuando el combustible ya no es agregado, la temperatura en el sensor disminuye lentamente. Una vez que la temperatura ha caído al valor de parada establecido, el controlador sigue funcionando el ventilador de la chimenea du- rante un período de tiempo establecido para extraer el último humo. El ajuste de fábrica es de 45 minutos
Advertencia de alta temperatura	La pantalla del panel de control se ilumina y suena cinco veces si el sensor temperatura supera el valor estab- lecido. El ajuste de fábrica es de 330 °C. Al presionar cualquier botón en el panel de control inmediatamente se silencia la alarma

Instalación

1.4

VentilaciónSi el sensor de temperatura se ha desactivado en el menú de usuario, el controlador puede ser usado para aju-<br/>star la velocidad del ventilador de la chimenea en el 10% de intervalos. Esto es útil cuando ventilando la sala.

**NOTA** Arranque y parada automáticos también son desactivados.

# **Señales** La unidad de alimentación y el panel de control deben estar cara a caro para el mejor contacto posible. Monte la unidad de alimentación de la chimenea donde la mayoría de línea de visión directa se logre. Max. 1 metro de la chimenea, de modo que el cable del ventilador pueda alcanzar.

Rango La distancia entre los dispositivos no debe superar los 12 metros



# 1.4.1 Instalar el sensor y la unidad de alimentación

Paso	Acción	Ilustración
1a	Monte el sensor en el ventilador de la chimenea utilizando el soporte suministrado. Taladre dos orificios de 4 mm e inserte los tornillos.	RS RSV
1b	Si una brida FRx-AFD es utilizada: Quite el tapón del tubo, e inserte el sensor. Apriete el tornillo (A).	
2a	Para chimeneas de ladrillos: Taladre los agujeros como se muestra. (Max. 1 m desde la chimenea ventilador) Quite la tapa de la unidad de alimentación y móntela en la chimenea mediante taquetes y tornillos. <u>NOTA:</u> Coloque el dispositivo en el que tenga la mejor línea de vista con el panel de control.	



Paso	Acción	Ilustración
2b	Para chimeneas de acero:Quite la tapa de la unidad de alimentación y monte elsoporte (extra opcional) con tornillos y tuercas. Taladreorificios de 4 mm en la chimenea y monte el dispositivomediante tornillos autoenrroscantes. (Max. 1 m desde lachimenea del ventilador)NOTA:Coloque el dispositivo en el que tenga la mejor líneade vista con el panel de control.	
3	Conecte el cableado como se muestra en el diagrama de cableado (ver página siguiente). A = Suministro de alimentación (El cable con el enchufe está conectado) B = Conexión al ventilador de chimenea C = Conexión al sensor de temperatura Recorte el revestimiento por aproximadamente 8 cm. <u>NOTA:</u> La electricidad no debe estar conectada al dispositivo cuando se conecta el cableado.	
4	Conectar la manguera del ventilador chimenea blindados D = Quite el conector de tornillo de la manguera blindada. ¡Mantenga el anillo de sujeción de plástico pequeño! E = Coloque la tuerca del conector de la unidad de alimentación. F = Coloque el anillo de sujeción de plástico en la manguera blindada. Conecte la manguera blindada a la unidad de alimentación.	

# 1.4.2 Diagrama de cableado



<u>NOTA:</u> Ambos cables rojos del sensor de temperatura deben ser conectados a la terminal 7, y ambos cables blancos al terminal 8.

# 1.5 Uso del panel de control

#### Las funciones de los botones

Acción	Ilustración
<ul> <li>Botón</li> <li>Presione para activar la luz de la pantalla</li> <li>Pulse para iniciar la chimenea ventilador</li> <li>Pulse para detener el ventilador de la chimenea</li> <li>Pulse para retroceder un paso en el menú de usuario y de servicio</li> </ul>	
<ul> <li>Botón <b>OK</b> <ul> <li>Pulse durante 3 segundos para activar el menú de usuario</li> <li>Pulse para hacer selecciones en el menú de usuario</li> <li>Pulse para añadir combustible</li> </ul> </li> </ul>	
<ul> <li>Botón y y</li> <li>Pulse para navegar en el menú de usuario y de servicio</li> <li>Pulse para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador de la chimenea</li> </ul>	

# 1.6 Prueba de comunicación

Paso	Acción	llustración
1	Inserte 4 pilas AA (LR6)	
2	Pulse	Boost 100% 100% 1021° 21°
	<ul> <li>Si aparece el mensaje <b>ERROR</b></li> <li>Intente mover el panel de control para lograr un mejor contacto.</li> <li>Ver señales en la sección 1.4 Instalación en la página 4</li> </ul>	Error 01 NO COMMUNICATION
3	Si desea montar el panel de control: • Asegúrese de que no haya señal en la ubicación en la que el panel se quiere montar	



Montaje del panel de control

Paso	Acción	Ilustración
1	Cuando montando el panel de control:	80
	<ul> <li>Marque el espaciado en la pared</li> </ul>	
	<ul> <li>Taladre dos orificios de 5 mm</li> </ul>	
	<ul> <li>Inserte taquetes y tornillos</li> </ul>	
	<ul> <li>Monte el panel de control</li> </ul>	

## 1.7 Uso del controlador

## Selección del idioma

El idioma deseado para la pantalla en modo de funcionamiento puede seleccionarse desde el MENÚ DE USUARIO.

Trin	Manejo	llustración
1	Pulse para encender la pantalla	Off
2	<ul> <li>Pulse OK durante 3 segundos para activar el menú de usuario</li> <li>Pulse y para resaltar SYSTEM</li> <li>Pulse OK para seleccionar SYSTEM</li> </ul>	USER MENU [1] 1 CHIMNEY FAN 2 SYSTEM 3 LOG 4 SERVICE EXIT
3	Pulse <b>OK</b> para seleccionar <b>LANGUAGE</b>	2 SYSTEM 1LANGUAGE 2 CONTRAST 3 BACKLIGHT 4 BUZZER EXIT
4	<ul> <li>Pulse  y  para seleccionar el idioma deseado</li> <li>Pulse  OK para seleccionar y guardar el idioma deseado</li> <li>Pulse  dos veces para salir del menú de configuración de usuario</li> </ul>	21 LANGUAGE LANGUAGE ENGLISH

#### NOTA:

El idioma de USUARIO y del MENÚ DE SERVICIO está seleccionado en el menú 421 (véase un resumen en la sección 1.10, página 9) y se puede configurar para INGLÉS, ALEMÁN o FRANCÉS.

#### 1.8 Arranque

Paso	Acción	llustración
1	<ul> <li>Pulse para encender la pantalla</li> <li>A continuación, pulse para iniciar el ventilador de chimenea</li> <li>El controlador se inicia al configurar la velocidad y el intervalo de tiempo.</li> <li>El ajuste de fábrica es 100% durante 7 min. Se puede cambiar en el menú de usuario no. 13 y el menú de servicio 424. Consulte la descripción general de la página 9.</li> </ul>	Boost 100% 100% 121° 21°
2	Una vez que el período inicial se ha completado, establezca la velocidad del ventilador de la chimenea. • Pulse y para seleccionar la velocidad del Tenga en cuenta que un termómetro se muestra ahora al lado de la temperatura. Esto indica que el controlador está funcionando en modo automático y no se puede desactivar manualmente.	Operating 60% 110° i

#### 1.9 Funcionamiento

El controlador se acordará de la velocidad seleccionada hasta que se cambie.

#### Funciona con el sensor de temperatura activado

El sensor de temperatura es activado por defecto.

(Se puede desactivar en el menú servicio 425).

- La velocidad del ventilador de chimenea se mantiene constante en el nivel establecido.
- Cuando la temperatura cae hasta el límite establecido, el controlador emitirá dos pitidos y la pantalla se iluminará. Se mostrará **RELOAD**, vea la Ilustración →

Si desea añadir combustible, pulse **OK** y el controlador cambiará a la velocidad de inicio durante 3 min. La velocidad volverá a la configuración más reciente.

Si no agrega combustible **POST PURGE**, se mostrará cuando la temperatura desciende a la temperatura de parar seleccionada, y el controlador apagará al ventilador de chimenea después de 45 minutos (este tiempo se puede cambiar en el menú 14).

¡NOTA! El icono de termómetro se desvanece cuando POST PURGE se muestra, por lo que es posible

apagar el ventilador de la chimenea pulsando

#### Función sin sensor de temperatura activado

La velocidad del ventilador de chimenea se mantiene constante en el nivel establecido. ¡NOTA! Arranque y parada automáticos son desactivados



# 1.10 Menú usuario y de servicio

Menú				Texto	Selección	Ajuste de fábrica
0	USER MENU			USER MENUS		
1	CHIMNEY FAN				Funcionamiento del ventilador de chimenea (Disponible cuando no hay señal de contacto con la unidad de alimenta- ción y el sensor de temperatura está en "ON" en el menú 425)	
		11		START TEMPERATURE (AUTOMATIC)	Sensor de temperatura de ajuste de inicio: 5 - 100 °C	40 °C
		12		STOP TEMPERATURE (AUTOMATIC)	Ajuste de parada de sensor de temperatura: 0 - 95 °C (min. intervalo para iniciar la temperatura es de 5 °C).	30 ℃
		13		BOOST TIME (START UP)	Ajuste de intervalo de tiempo para el arranque: 1-15 min.	7 min.
		14		STOP TIME (AUTOMATIC)	Intervalo de tiempo de parada: 1-200 minutos.	45 min.
				EXIT	Volver al menú de usuario	
2	SYSTEM				Configuración de usuario	
		21		LANGUAGE	Idioma de la interfaz: Funcionamiento Inglés, alemán, francés, danés, noruego, sueco, holandés, finlandés, polaco	Inglés
		22		CONTRAST	Intensidad de luz para el texto: Del 20 al 40	27
		23		BACKLIGHT	Intensidad de luz para la iluminación de fondo: 5 % a 100 %	50 %
		24		BUZZER	Emite un pitido para indicar alarma 03 o 04, o que el combustible debe ser agregado. El sonido puede detenerse pulsando cualquier tecla. La configuración para añadir combustible puede ser activada o desacti- vada	Encendido
				EXIT	Volver al menú de usuario	
3	LOG				Mostrar datos de historial	
		31		POWER CONSUMPTION	Muestra el consumo de energía en kWh: Restaurar Sí / No	No hay
		32		ERROR LOG	Muestra últimas 5 alarmas: Restaurar Sí / No	No hay
		33		VERSION	Muestra la versión de software	
				EXIT	Volver al menú de usuario	
	EXIT				Volver al funcionamiento	
4	SERVICE			SERVICE MENUS		
	41	NETWORK			La configuración de la red	
		411		ADD DEVICE	Agregar un dispositivo a la red. (Por ejemplo, una unidad de alimentación o amplificador de señal)	
		412		REMOVE DEVICE	Eliminar un dispositivo de la red	
		413	OPTIONS		Agregar una opción/dispositivo a la red	
			4131	ADD EXTRA PANEL	Agregar un panel adicional para el panel principal	
			4132	REMOVE EXTRA PANEL	Quitar un panel adicional desde el panel principal	
				EXIT	Volver al menú Red	
		414		SIGNAL TEST	Muestra el estado de la señal	
		415		RESET	Elimina todos los dispositivos incluidos: Sí / No.	No hay
				EXIT	NOTA: También quita la unidad de alimentación de la red.	
	42	SETTINGS			Volver al menú de servicio	
		421		SERVICE LANGUAGE	Idioma mostrado en el menú de usuario y de servicio: Inglés, Francés, Alemán	Inglés
		422		FACTORY SETTINGS	Restaurar la configuración de fábrica. <b>NOTA:</b> No retire la unidad de alimentación de la red.	No hay
		423		MINIMUM SPEED	El nivel de la tensión mínima: 80-120 V. <b>NOTA:</b> Min. 100 V, si el ventilador de la chimenea es el modelo R5009.	100 V
424 BOOST SPEED El nivel de velocidad de inicio: 40 - 100		El nivel de velocidad de inicio: 40 - 100 %	100 %			
		425		TEMPERATURE SENSOR	La activación del sensor de temperatura On / Off	En
	426 CONTROL DEFAULT		DEFAULT	(Bloqueado).		
		427		ALARM SETPOINT	Para aumentar el ajuste de la alarma de alta temperatura de 150-400 °C	330 °C
EXIT Volver al menú de servicio		Volver al menú de servicio				
43 TEST						
		431		FAN TEST	Prueba del ventilador de la chimenea (en la pantalla de consumo de energía, velocidad, etc.).	
				EXIT	Volver al menú de servicio	
		EXIT			Volver al menú de usuario	

# 1.11 Pruebas de señal y añadir dispositivos

#### Prueba de señal

- Para probar si la intensidad de señal es suficiente:
- Vaya al menú 414
- Pulse **OK**
- SIGNAL TEST se muestra, véase la ilustración →

NOTA: La búsqueda puede tardar hasta 10 segundos.

#### Agregar dispositivos

Para agregar un dispositivo (unidad de alimentación, amplificador de señal, etc.):

- Corte el encendido durante 10 segundos y vuelva a encenderlo.
- Vaya al menú 411
- Pulse **OK**

• ADD DEVICE aparece, ver ilustración  $\rightarrow$ 

NOTA: La búsqueda puede tardar hasta 2 minutos.

Pulse **OK**, una vez que el dispositivo ha sido encontrado

Pulse ( (

4 veces para salir de la configuración

## Quitar dispositivos

Para quitar un dispositivo (unidad de alimentación, amplificador de señal, etc.):

- Apague la alimentación eléctrica durante 10 segundos y vuelva a encenderlo.
- Vaya al menú 412
- Pulse **OK**

REMOVE DEVICE aparece, ver ilustración →

NOTA: La búsqueda puede tardar hasta 2 minutos.

Pulse ((

4 veces para salir de la configuración.



#### **Funciones y pantalla**

A) Active para desconectar la alimentación del ventilador de la chimenea.
 (SERVICE será mostrado).

B) Indicadores LED:

- POWER se enciende cuando la alimentación está conectada a la unidad de alimentación
- · CONNECT se enciende cuando se busca un dispositivo
- · SERVICE se enciende cuando el interruptor (A) está apagado

C ) Botón para establecer la conexión:

- El panel de control y la unidad de alimentación puede estar conectado.
- Pulse el botón (C) en la unidad de alimentación
- Vaya al menú 411 en el panel de control
- Pulse OK

NOTA: La búsqueda puede tardar hasta 2 minutos.

• Pulse (

) 4 veces para salir de la configuración.

D ) Fusible:

Protege que el ventilador de chimenea se sobrecargue.

E ) Número de serie del panel de control





414	SIGNAL TEST	
CONNE	ECTION OK	





# 1.13 Solución de problemas

Observación	Acción
No hay luz en la pantalla del panel de control cuando se activa	<ul> <li>Revise las baterías instaladas correctamente</li> <li>Inserte pilas nuevas</li> </ul>
Se muestra en la pantalla	Reemplace las baterías
<b>06 LOW BATTERY</b> aparece en el registro de errores (Menú 32)	• Se han sustituido las pilas
SERVICE aparece en la pantalla	<ul> <li>Encienda el interruptor principal de la unidad de alimentación.</li> <li>(Sobre la chimenea). Consulte la sección 1.12 Unidad de alimentación en la página 11</li> </ul>
No hay arrastre en la chimenea, pero la pantalla muestra Running	<ul> <li>Verifique que el aspa del ventilador de chimenea esté girando</li> <li>Verifique el fusible de la unidad de alimentación</li> <li>Verifique si la chimenea está bloqueada</li> </ul>
No se muestra temperatura en la pantalla.	Verifique que el sensor esté activado en el menú de servicio 425
El ventilador de chimenea no inicia ni se detiene automáticamente	<ul> <li>Verifique que el sensor esté activado en el menú de servicio 425</li> <li>Verifique la configuración de la temperatura de arranque y parada en el menú de usuario 11 y 12</li> <li>Verifique que el sensor esté correctamente colocado bajo el ventilador de la chimenea</li> <li>Sustituya el sensor si es necesario</li> </ul>
ERROR - 01 NO COMMUNICATION se muestra en la pantalla	<ul> <li>Verifique la distancia del panel de control de la unidad de alimentación. (Max. 12 m)</li> <li>Coloque el panel de control en una posición mejor. (Por ejemplo, si se han realizado cambios estructurales, la señal puede ser impedida).</li> <li>Si la señal no puede ser obtenida, un amplificador de señal puede ser agregado a la red (accesorio)</li> </ul>
ERROR - 02 SENSOR ERROR aparece en pantalla (mensaje de error persiste hasta que se pulsa OK)	<ul> <li>Verifique el cableado conectado a la unidad de alimentación</li> <li>Sustituya el sensor si es necesario</li> </ul>
<b>ERROR - 03 HIGH TEMPERATURE</b> que aparece en pantalla y suena 5 veces. (La pantalla permanece encendida y el mensaje de error persiste hasta que <b>OK</b> es pulsado)	<ul> <li>La temperatura de chimenea se mantiene muy alta Limita la Combustión</li> <li>Verifique el ajuste de temperatura en el menú servicio 427</li> </ul>
<b>ERROR - 04 POWER FAILURE</b> se muestra en pantalla y hace bip. (La pantalla permanece encendida y el mensaje de error continúa hasta que se pulsa <b>OK</b> )	<ul> <li>Fuente de alimentación a la unidad de alimentación es inter- rumpido</li> <li>Limite la combustión</li> </ul>
ERROR - 05 NO RESPONSE mostrada en pantalla	<ul> <li>Ningún dispositivo ha sido añadido al panel de control Consulte la sección 1.11 Prueba de señales y añadir dispositivos en la página 10</li> </ul>

NOTA: Los mensajes de alarma desaparecen cuando el problema es resuelto.

# 1.14 Datos técnicos

	Panel de control	Unidad de alimentación	Sensor de temperatura
Dimensiones en mm A x A x P	100 x 130 x 34	122 x 120 x 55	
Voltaje		230 V ± 10 % / 50 Hz	
Protección de entrada	IP20	IP64.	
Material	ABS	ABS	Vidrio / acero inoxidable
Temperatura ambiente	0 °C a 40 °C	-30 °C a 60 °C	Elemento del sensor: -50 °C a 450 °C Cable: -50 °C a 125 °C
Baterías	4 pilas AA (LR6)		
Duración de la batería	Aprox. 1 año		
Fusible		T 2,0 A	
Salida de corriente		2.	
Consumo de energía (modo de espera).		1 W	
Тіро			PT 1000

# 2. EU - Conformity declaration

**ES •** 13

DK: EU-Overensstemmelseserklæring       NL: EU-Conformiteits verklæring         BG: Declaration of Conformity       EE EU-Verensstämmelsedeklaration         DF: EU-Varimitetisserklæring       F: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus         DF: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus       F: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus         DF: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus       F: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus         DF: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus       F: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus         DF: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus       F: EU-Vastimustemmukaisuusvakuutus         EU-Destanzal gragodnosiu WE				
GB: Declaration of Conformity       SE: UV-verensitämelsedeklaration         DE: EU-Konformitätserkläring       SE: EU-Verensitämelsedeklaration         DE: EU-Konformitätserkläring       SE: EU-Verensitämelsemlästerkläring         DE: EU-Konformitätserkläring       SE: EU-Verensitämelse         DE: EU-Konformitätserkläring       SE: EU-Verensitämelsemlästerkläring         DE: EU-Konformitätserkläring       SE: EU-Verensitämelsemlästerkläring         Seveltaritätserkläring       SE: EU-Verensitämelsemlästerkläring         Seveltaritätserkläring       SE: EU-Verensitämelsemläständesteritä         -erklär herdender karing eprodukts:       -veklärt de denderkaring eprodukts:         -keiktrer episetaritätserkläring       Seveltaritätserkläring         -som or omfatte at denne erklæring, er i overenstemmelse med falgede standarde:       -verensitätserkläring         -som omfattats at ve denne erklæring, er i sansvar med følgede standarde:	DK: EU-Overensstemmelseserklæring	NL: EU-Conformiteits verklaring		
DF:       EV. Andromitäserkläring         Fr:       EV. Vaatimusteennuksisuusvakuutus         MO:       EV. Samavarerkläring         Fr:       EV. Samavarerkläring         Frieder anus davide:	GB: Declaration of Conformity	SE: EU-Överensstämmelsedeklaration		
PH: Declaration de conformida de l'Union Europeanne       IS: ESS-samaramistadietting         Discuestation de conformidad       PI: Declarazione di Conformità Unione Europea         PI: Declarazione di Conformità Unione Europea       PI: Declarazione di Conformità Unione Europea         PI: Declarazione di Conformità Unione Europea       PI: Declarazione di Conformità Unione Europea         PI: Declarazione di Conformità Unione Europea       PI: Declarazione di Conformità Unione Europea         PI: Declarazione di Conformità Unione Europea       PI: Declarazione di Conformità Unione Europea         PI: Declarazione di Conformità Unione Europea       •veckartati da conferstatande produkter:         -hereby declares that the following products:       -veckartati da tonderstaande produkter:         -declara que los siguientes productos:       -vastas altá, esta Seurava at 16glande produkter:         -declara que los siguientes productos:       -sign vervaardigi in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaardie:         -deven diset Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen:       -som offattat av denne erklaring, er i samsvar med folgende standarder:         -deven diset Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen:       -som offattat av denne erklaring, er i samsvar med folgende standarder:         -deven diset Erklärung umfaßt sind, den folgenden Richtline:       -som offattat av denne erklaring, er i samsvar med folgende standarder:         -deven dinet trav denne erklæring, er i samsvar med fo	DE: EU-Konformitätserklärung	FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus		
No: Boty answare externing       II: Uncharatione all conformital Unione Europeas         ES: UE - Declaraction de Conformitad Unione Europeas       exodraft a/s         CLF, Tietgens Boulevard 41       DK-5220 Odense 59         Declaraction de Conformitad Unione Europeas	FR: Declaration de conformité de l'Union Européenne	IS: ESS-Samræmisstaðfesting		
Ls. of a Petunitation at Contomination     Intervention       Perunitation at Contomination       Perunitation at Contomination at Contomination at Contomination at Contomination at Contomination and Co	NO: EU-Samsvarserklæring	II: Dichiarazione di Conformita Unione Europea		
exoderaft a/s C.F. Trietgens Boulevard 41 DK-5220 Uense 59  erklærer på eget ansvar, at følgende produkter:		PL. Dekialacja zybuliości we		
C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ         erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: -hereby declares that the following produtts: -hereby declares that the following produtts: -deklare and ege produkter: -deklare ansvar at følgende produkter: -deklare ansvar at følgende produkter: -atsadsett å eigin åbrygå, ab eftirfarand voru: -deklare ansvar at følgende produkter: -atsadsett å eigin åbrygå, ab eftirfarand voru: -deklare ansvar at følgende produkter: -atsadsett å eigin åbrygå, ab eftirfarand voru: -deklare ansvar at følgende produkter: -atsadsett å eigin åbrygå, ab eftirfarand voru: -deklare ansvar at følgende produkter: -atsadsett å eigin åbrygå, ab eftirfarand voru: -deklare ansvar, att føljande produkter: -vasta as itter at denne erklæring, er i overenstemmelse med følgende standarde: -som er omfattet af denne erklæring, er i samsvar med følgende stan- darder: -foren fåbricados de conformidad con las disposiciones de las siguiteri: -som er fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguiter: -tes normas:       -son omfattet abala: -son os tati fabbricat in conformità on le norme degli standard seguerit: -zostaly wyproduktevane w zgodzie z postanowieniami nastepujących norm:         EN 60335-1, EN 60335-2,102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1         -in volden aan de volgende richtligner: -ne volden aan de volgende richtligner: -ne volden aan de volgende richtligner: -ha cordarne with -en top voltage iz         -in volden aan de volgende richtligner: -ne volden aan de volgende richtligne: -ne volden aan de volgende richtligne: -ne volden aan de volgende richtligne: -ne volden aan de volgende richtligne: -ha cordarne with -en volden aan de volgende richtligne: -ha cordarne effilase: -in cordinmid con: -zostal volgende richtligne: -ha	exodr	aft a/s		
DK-5220 Odense SØ         -erklærer på eget ansvar at følgende produkter:         -herkby declares that the føllowing products:         -erklærer på eget ansvar at følgende produkter:         -declara, sots a sing arber esponsabilit, eu els produkter:         -declara på segt ansvar at følgende produkter:         -declara på segt ansvar at følgende produkter:         -declara gut segt ansvar at følgende standarder:         -omfattet af denne erklæring, er i overenstemmelse med følgende standarder:         -om omfattet af denne erklæring, er i overenstemmelse med følgende standarder:         -om om dieser Erklärung umfaßt sind, den følgende standarder:         -om om fattet af denne erklæring, er i amsvar med følgende standarder:         -om om fattet af denne erklæring, er i amsvar med følgende standarder:         -om omfattet i direktiv:         -om er følgende i direktiv:         -om omfatter i direktiv:         -om omfatter i direktiv:         -om omfatte af denne erklæring, er i amsvar med følgende standarder:         -oved andarder:         -ovenofattet i direktiv:	C.F. Tietgens	Boulevard 41		
-erklærer på eget ansvar, at følgende produkter:       -veklaart dat onderstaande produkter:         -oreklaart dat onderstaande produkter:       -veklaart dat onderstaande produkter:         -oreklaart at opper esponsabilité, que les produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -dechars, outs a proper esponsabilité, que les produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -dechars, outs a proper esponsabilité, que les produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -dechars, outs a proper esponsabilité, que les produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -dechars, outs a proper esponsabilité, que les produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -dechars, outs a produkter:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -devandisse productos:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -devandisse Erkikrung umfaßt sind, den folgenden Normen:       -joita tämä skivity, koskee, on seuraavien standardien mukainen:         -som ornfatte av denne erkikering, er i samsvar med følgende standarde:       -som ornfatte sa vienna deklaration, överensstammer med føljande         -foren følpicados de conformidad on las disposiciones de las siguien:       -som stat følpicne direktiv:         -son stat følpica etter direktiv:       -norme side vallan stadesting etter vallaga seuraava tuote:         -foren følpicados de conformidad on las disposiciones de las siguient       -son stat følpica etterktive:         -son ornfatte av denne ø	DK-5220 (	Odense SØ		
-hereby declares that the following products: -ekikar hered not and eigene Verantwortung, daß folgende frodukter: -declare sous as proper esponsabilité, que les produits suivants: -declare sous as proper esponsabilité, que les produits suivants: -declare aque los siguientes productos: -declare que los siguientes productos: -dec	-erklærer på eget ansvar, at følgende produkter:	-veklaart dat onderstaande producten:		
-erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte:       -vastaa silla, että seuraava tuote:         -erkläert, berge approgre responsabilitä, que les produkty:       -vastaa silla, että seuraava tuote:        dechara cuo la presente che i segueinte produkty:      dichiara con la presente che i segueinte produkty:        dechara cuo la presente che i segueinte produkty:      dichiara con la presente che i segueinte produkty:        some ornfatte af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarde:      zijn vervaardig din overeenstemmen ent andradrads:        orner die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen:      jota tim as ekivtys koskee, on seuraavien standardien mukainen:        some ornfatte av denne erklæring, er i samsvar med følgende standards:      jota tim as ekivtys koskee, on seuraavien standardien mukainen:        som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standards:      jota tim as ekivtys koskee, on seuraavien standardien mukainen:        som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standards:      jota tim as ekivtys koskee, on seuraavien standardie         -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguiern-       -son otati fabricati in conformità con le norme degli standard         -seuraavien direktive:       -en voldoan aan de volgende (riduktiv:         -in acordance with       -en voldoan aan de volgende (riduktiv:         -entorformida con:       -zeuspanningsrichtiljn:	-hereby declares that the following products:	-deklarerar på eget ansvar, att följande produkter:		
-declars pous as proper esponsabilité, que les produits suivants: -deklarer à que las surs at folgende produkte: -de la que los siguientes productos: -de la que los siguientes productos: -de la que los siguientes productos: -vere manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -uxquels saplique cette déclaration sont en conformité avec -de la que los siguientes productos: -de la de la d	-erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte:	-vastaa siltä, että seuraava tuote:		
-erklærer på eget ansvar at tølgende produkte: -deklara que lo siguientes produktes: -nineigsym oświadcza, æ następujące produkty: -vere monfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarde: -vere manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -de von dieser Erklärung umfaßt sind, den følgenden Normen: -auxquels sjæplique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-conte: -som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarde: -jota tämä selvitys koske, on seuravein standardis -som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarde: -jota tämä selvitys koske, on seuravein standardis -som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarde: -jota tämä selvitys koske, on seuravein standardis -som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarde: -i deron fåbricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: <b>EN 60335-1, EN 60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1</b> -in accordance with -entsprechen gemåß den Bestimmungen der følgenden Richtlinien: -seuravien direktivien i føljande direktiv: -seuravien direktivien måäratjstem nukaan: -uivituent la kavardana e findligen ukkaan: -uivituent la kavardana effindligen: -avspenningsdirektiv: -lasspenningsdirektiv: -lasspenningsdirektive: -lasspenningsdir	-déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants:	-Staðfesti à eigin àbyrgð, að eftirfarandi vörur:		
articlar due tos sigularites productos:  innergy in soviadaca, ze ratistigupade producty:  EW41  -som er omfatte af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarde: -die von diser Erkläring umfaßt sind, den følgenden Norme: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes i-contre: -som er omfatte av denne erklæring, er i samsvar med følgende stan darder: -toren fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguior- tes normas: EN 60335-1, EN 60335-2:102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1 -i.h.t bestemmelser i direktiv: -in acordance with -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -inacordance with -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -i.h.t poly folge Directive: -i.h.t poly folge Directive: -i.e.torving doring direktive: -i.e.torving doring direktive: -i.e.torving doring direktive: -i.e.torving doring direktive: -i.e.torving doring doring direktive: -i.e.torving	-erklærer på eget ansvar at følgende produkter:	-dichiara con la presente che i seguenti prodotti:		
-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: -være manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: -aværguels Sapplique cette déclaration som en conformité avec les normes ci-contre: -som er onfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende stan- darder: -oren fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: <b>EN 60335-1, EN60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1</b> -i.ht bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der følgenden Richtlinien: -sulvant les dispositions prévues aux directives: -i.ht bestemmelser i direktiv: -in conformitad con: -avspaendingsdirektive: -i.ht bestemmelser i direktiv: -in conformitad con: -avspaendingsdirektive: -i.ht bestemmelser i direktiv: -in conformitad con: -avspaendingsdirektive: -i. dorformita con ie direttive: -i.ht bestemmelser i direktiv: -i.ht betsemmelser i direktiv: -i.ht bestemmelser i dire	-declara que los siguientes productos:	-hiniejszym oświadcza, że następujące produkty:		
-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: -vere manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: -som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: -one romfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende stan- darder: -uteron fabricados de conformidda con las disposiciones de las siguien- tes normas: <b>EN 60335-1, EN 60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1</b> -i.h.t bestemmelser i direktiv: -actoradance with -autropensid en Bestimmungen der følgenden Richtlinien: -autropensid en Bestimmungen der følgenden Richtlinien: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -auspenningsdirektive: -autropensite aver de bajo vol	EW	/41		
tolgende standarder:       hieronder genoemde norme en standaards:         -vere manufactured in conformity with the provisions of the following standards:	-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med	-zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de		
-were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaft sind, den folgenden Normen: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes d'-contre: -som er ormfattet av denne erklæring, er i samsvar med folgende stan- darder: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- -in.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entry chen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -in conformidad con: -argodinie z -lavspenningsdirektive: -lavsentingsdirektive: -lavsentingsdirektive: -lavsentingsdirektive: -lavsentingsdir	følgende standarder:	hieronder genoemde normen en standaards:		
stantarder:       standarder:         -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen:       -jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen:         -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les formes d'-contre:       -jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen:         -some stonte:       -sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samzemi við eritralda staðfa:         -somo stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:         -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard         -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard         -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard         -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard         -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard       -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard         -in conformità do no:       - en voldoen aan de volgende richtijnen:       - en voldoen aan de volgende richtijnen:         -ih to bestemmelser i direktiv:       - en voldoen aan de volgende richtijnen:       - eno voldoen aan de volgende richtijne:	-were manufactured in conformity with the provisions of the following	-som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande		
The on accel character definition of the conformitie are been defined.  The own accel character definition of the conformitie are been acceleration is tableciting Dessari, eru i fullu sammeni viò effittalda stabla:  The confabricados de conformidad con las disposiciones de las siguient:  The confabricados de conformidad con las disposiciones de las siguient:  The confabricados de conformidad con las disposiciones de las siguient:  The top of the setting of the setti	standards: 	standarder:		
Homes circle order in the circle of the c	-auxauels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les	-jola lama selvilys koskee, on seuradvien Stanuaruen mukamen: -sem eru meätalin i staäfestingu Pessari, eru i fullu samrami viä		
-som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende stan- darder: -lueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: <b>EN 60335-1, EN60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1</b> -i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -ensprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinen: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -i.h.t beste	normes ci-contre	eftirtalda staðla		
darder: -fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien- tes normas: <b>EN 60335-1, EN 60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1</b> -i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -an conformidad con: -en voldoen aan de volgende richtlijnen: -en voldoen aan de volgende richtlijnen: -seuraavien direktive: -la conformidad con: -godolie z -Lavspændingsdirektive: -la birective Basse Tension: -la Directive Basse Tension: -la Directive Basse Tension: -la Directive de bajo voltaje: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -BMC-direktivet: -BMC-direktivet: -BMC-direktivet: -Pienjännigsdirektivet: -Via directive EMC: -EMC-direktivet: -Pienjännigsdirektivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -BMC-direktivet: -Via directive EMC: -Adm. direktor -Adm. direktor -Directive generale -Directive generale -Directive generale -Directive generale	-som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende stan-	-sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard		
-fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien tes normas:  -zostały wyprodukowane w zgodzie z postanowieniami następujących norm:  -zostały wyprodukowane w zgodzie z postanowieniami następujących norm: -zostały wyprodukowane w zgodzie z postanowieniami następujących -zostały wyprodukowane w zgodzie z postanowieniami następujących -en voldcen aan de volgende richtlijne: - en voldcen aan de volgende richtlijne: - end pagspanningsrichtlijn: - Laspenningsdirektivet: - Joirectiva de bajo voltaje: - Zooto/-y-F/EC - EMC-direktivet: - end e EMC richtlijn: - EMC-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktivet: - Piec/-direktive: - Y la directiva EMC: - Directiva Compatibilità Elettromagnetica: - i Dyrektywą EMC - Zood+ U - Adgemeen directeur - Geschäftsführender Direktor - Présiden Directeur Genéral - Verkställande direktör - Toimitusjohtaja - Framkwendastjori - Direttor egenerale - Direttor egenerale	darder:	sequenti:		
tes normas:     norm:       In 60335-1, EN60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1	-fueron fabricados de conformidad con las disposiciones de las siguien-	-zostały wyprodukowane w zgodzie z postanowieniami następujących		
EN 60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1         -i.h.t bestemmelser i direktiv:       -en voldoen aan de volgende richtlijnen:         -in accordance with       -enligt bestämmelserna i följande direktiv:         -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien:       -seuraavien direktivien määräysten mukaan:         -suivant les dispositions prévues aux directives:       -in conformita con le direttive:         -i.h.t bestemmelser i direktiv:       -in conformita con le direttive:         -fan conformidad con:       -zgodnie z         -Lavspændingsdirektiv:       -ide laagspanningsrichtlijn:         -the Low Voltage Directive:       -de laagspanningsrichtlijn:         -Niederspannungsrichtline:       -Verkspennueftirlitö:         -Jasspænningsdirektivet:       -Direttiva Basso Voltaggio:         -Jasspenningsdirektivet:       -Direttiva Basso Voltaggio:         -Jaster Ension:       - en de EMC richtlijn:         -and the EMC Directive:       - EMC-direktivet:         -and the EMC Directive:       - EMC-direktive:         -Piretifiktivet:       - EMC-direktive:         -Directive Asspenditighte Electromagnétique:       - EMC-direktivic:         -Piretifiktive:       - EMC-direktive:         -Piretifiktive:       - EMC-direktive:         - Directive Asspenditie Electroma	tes normas:	norm:		
-i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -i.h.t bestemmelser i direktive: -i.h.t bestemmelser i direktor -i.h.t bestemmelser i direktor -i.t.t bestemmelser i direktor -i.t.t.t bestemmelser i direktor -i.t.t b	EN 60335-1, EN60335-2-102, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-1			
-in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinein: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -En conformidad con: -Lavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Niederspannungsrichtlinie: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -La Directive de bajo voltaje: -Directive de bajo voltaje: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -Vi d directive: -Vi d directive: -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director -Managing D	-i.h.t bestemmelser i direktiv:	-en voldoen aan de volgende richtlijnen:		
-entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.ht bestemmelser i direktiv: -En conformidad con: -Lavspændingsdirektiv: -Lavspændingsdirektiv: -Lavspændingsdirektiv: -Lavspændingsdirektive: -Lavspændingsdirektive: -Lavspændingsdirektive: -Lavspændingsdirektive: -Directive Basse Tension: -La Directive de bajo voltaje: -La Directive de bajo voltaje: -EMC-direktivet: -Directive de bajo voltaje: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Tieretiva EMC: -Tieretiva EMC: -Tieret	-in accordance with	-enligt bestämmelserna i följande direktiv:		
-suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -i.n.conformidad con: -tavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -Lagspänningsdirektivet: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -La Directive Alba pi voltaje: -La Directive Alba pi voltaje: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -FMC-direktivet: -Via directive EMC: -Tarte Compatibilité Electromagnétique: -Y la directiva EMC: - Algemeen directeur - Directror Generale - Verkställande direktör - Directror Generale - Durekter generale	-entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien:	-seuraavien direktiivien määräysten mukaan:		
-i.h.t bestemmelser i direktiv: -En conformidad con: -Zavspændingsdirektiv: -La conformidad con: -Lavspændingsdirektive: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -Niederspannungsrichtline: -I.a Directive Basse Tension: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directive: -La Directive: -And the EMC Directive: -eMC-direktivet: -and the EMC Directive: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Directive EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -VI a directiva EMC: DOV -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Managing Director	-suivant les dispositions prévues aux directives:	-med tilvisun til akvarðana eftirlits:		
-En conformidad con:       -Zgodnie Z         -Lavspændingsdirektiv:       -de laagspanningsrichtlijn:         -the Low Voltage Directive:       -Lågspänningsdirektivet:         -Niederspannungsrichtlinie:       -Pienjännitedirektiivi:         -Directive Basse Tension:       -Smáspennueftirlitið:         -La Directiva de bajo voltaje:       -Direttiva Basso Voltaggio:         -La Directiva de bajo voltaje:       -Direttiva Basso Voltaggio:         -La Directive:       -Direttive Basse Voltaggio:         -La Directive:       -Direttive Compatibilité Electromagnétique:         -EMC-direktivet:       -en de EMC richtlijn:         -and the EMC Directive:       -EMC-direktivet:         -Directive Compatibilité Electromagnétique:       -EMC-direktivit:         -Directive EMC:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -Y la directiva EMC:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -Y la directiva EMC:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -Y la directiva EMC:       -Algemeen directeur         -Geschäftsführender Direktor       -Président Directeur Général         -Adm. direktør       -Verkställande direktör         -Managing Director       -Tiomitusjohtaja         -Framkvemdastjori       -Direttroe Generale         -Durektør apperale       -Dure	-i.h.t bestemmelser i direktiv:	-in conformità con le direttive:		
-Lavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Lavspenningsdirektivet: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directive Basse Voltaggio: -La Directive Basse Voltaggio: -La Directive Basse Voltaggio: -La Directive Cirective: -EMC-direktivet: -Alte EMC Directive: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -Y la directiva EMC: -Val directiva EMC: -Val directiva EMC: -Val directiva -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Managing Director -Mana	-En conformidad con:	-zgodnie z		
-the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Laspenningsdirektivet: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directiva de bajo voltaje: -Directiva de bajo voltaje: -Directiva de bajo voltaje: -Directiva de bajo voltaje: -EMC-direktivet: -and the EMC Directive: -en de EMC richtlijn: -and the EMC Directive: -EMC-direktivet: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Directiva Compatibilité Electromagnétique: -Y la directiva EMC: -Other State -Y la directiva EMC: -Adm. direktør -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director -Adm. direktør -Managing Director -Managing Director	-Lavspændingsdirektiv:	-de laagspanningsrichtlijn:		
-Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Lavspenningsdirektivet: -La Directiva de bajo voltaje: -La Directiva de bajo voltaje: -Durektywą niskonapięciową: -Durektywą niskonapięciową: -EMC-direktivet: -EMC-direktivet: -PKC-direktivet: -Y la directiva EMC: -Durektywą EMC -Durektywą EMC -Adm. direktør -Managing Director -Managing Director -	-the Low Voltage Directive:	-Lågspänningsdirektivet:		
- Jirective Basse Tension: - Lavspenningsdirektivet: - La Directiva de bajo voltaje: - Directiva de bajo voltaje: - Directiva de bajo voltaje: - Directiva de bajo voltaje: - Directiva Basso Voltaggio: - Directiva BMC P5/EC - EMC-direktivet: - en de EMC richtlijn: - EMC-direktivet: - EMC-direktivet: - EMC-direktivet: - Directiva Compatibilité Electromagnétique: - EMC-direktivet: - Jirectiva EMC: - Directiva Compatibilità Elettromagnetica: - i Dyrektywą EMC 2004/108/EC Odense, 01.03.2011 - Algemeen directeur - Geschäftsführender Direktor - Adm. direktør - Managing Director Jørgen Andersen - Jirettore Generale - Directore Generale - Directore Generale - Directore Generale	-Niederspannungsrichtlinie:	-Pienjännitedirektiivi:		
- La Directiva Basso Voltagio: - La Directiva de bajo voltaje: - Dyrektywą niskonapięciową: 2006/95/EC - EMC-direktivet: - and the EMC Directive: - and the EMC Directive: - EMC-direktivet: - EMC-direktivet: - EMC-direktivi: - Directive Compatibilité Electromagnétique: - EMC-direktivi: - Directiva Compatibilità Electromagnetica: - The trive Compatibilità Electromagne	-Directive Basse Tension:	-Smaspennuettirlitio:		
- La Directiva de bajo voltaje.       -Directiva de bajo voltaje.         - EMC-direktivet:       -en de EMC richtlijn:         - and the EMC Directive:       -EMC-direktivet:         - EMV-Richtlinie:       -EMC-direktivet:         - Directive Compatibilité Electromagnétique:       -EMC-direktivi:         - Directive Compatibilité Electromagnétique:       -EMC-direktive:         - V la directiva EMC:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         - Y la directiva EMC:       - Algemeen directeur         - Geschäftsführender Direktor       - Algemeen directeur         - Adm. direktør       - Président Directeur Général         - Managing Director       - Framkvemdastjori         Jørgen Andersen       - Direttore Generale         - Director generalev       - Director generalev	-Lavspenningsuitektivet.	-Direttiva basso voltaggio.		
-EMC-direktivet:       -en de EMC richtlijn:         -and the EMC Directive:       -EMC-direktivet:         -EMV-Richtlinie:       -EMC-direktivet:         -Directive Compatibilité Electromagnétique:       -EMC-direktivi:         -EMC-direktivet:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -Y la directiva EMC:       -i Dyrektywą EMC         2004/108/EC         Odense, 01.03.2011       -Algemeen directeur         -Geschäftsführender Direktor       -Président Directeur Général         -Managing Director       -Verkställande direktör         Jørgen Andersen       -Framkvemdastjori         -Direktor Generale       -Direktor Generale				
<ul> <li>-EMC-direktivet:</li> <li>-en de EMC richtlijn:</li> <li>-and the EMC Directive:</li> <li>-EMC-direktivet:</li> <li>-EMC-direktivi:</li> <li>-EMC-direktivi:</li> <li>-Directive Compatibilité Electromagnétique:</li> <li>-EMC-direktivi:</li> <li>-Directiva Compatibilità Elettromagnetica:</li> <li>-i Dyrektywą EMC</li> <li>2004/108/EC</li> <li>Odense, 01.03.2011</li> <li>-Algemeen directeur</li> <li>-Geschäftsführender Direktor</li> <li>-Président Directeur Général</li> <li>-Verkställande direktör</li> <li>-Toimitusjohtaja</li> <li>-Framkvemdastjori</li> <li>-Direttore Generale</li> <li>-Direttore Generale</li> <li>-Direttore Generale</li> <li>-Direttore Generale</li> </ul>	2006/95/EC			
<ul> <li>-and the EMC Directive:</li> <li>-EMC-direktivet:</li> <li>-EMC-direktivet:</li> <li>-Directive Compatibilité Electromagnétique:</li> <li>-EMC-direktivi:</li> <li>-Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:</li> <li>-i Dyrektywą EMC</li> </ul> 2004/108/EC           Odense, 01.03.2011         -Algemeen directeur           -Adm. direktør         -Président Director Général           -Managing Director         -Verkställande direktör           Jørgen Andersen         -Framkvemdastjori           - Direttor Generale         -Direttor generale	-EMC-direktivet:	-en de EMC richtlijn:		
- EMC-Orrektive: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktive: -Directiva Compatibilità Elettromagnetica: -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica: -i Dyrektywą EMC 2004/108/EC Odense, 01.03.2011 -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director Jørgen Andersen - Managing Linecton - Adm. direktør - Direktor - Adm. direktør - Direktor - Adm. direktør - Direktor - Président Directeur Général - Verkställande direktör - Toimitusjohtaja - Framkvemdastjori - Direttore Generale - Direktor generale	-and the EMIC Directive:	-ENIC-OIREKTIVET:		
-EMC-direktivet:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -Y la directiva EMC:       -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:         -i Dyrektywą EMC       -i Dyrektywą EMC         2004/108/EC         Odense, 01.03.2011       -Algemeen directeur         -Adm. direktør       -Président Directeur Général         -Managing Director       -Verkställande direktör         Jørgen Andersen       -Framkvemdastjori         -Direttor Generale       -Direttor generale	-EINIV-KICHUINIE:	-EWC-alfektiivi: -EMC-aftirlitið:		
-Y la directiva EMC: -Y la directiva EMC: -i Dyrektywą EMC 2004/108/EC Odense, 01.03.2011 -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director Jørgen Andersen -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Framkvemdastjori -Directiva Companibilita Electromagnetica. -i Dyrektywą EMC -Algemeen directeur -Geschäftsführender Direktor -Président Directeur Général -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Framkvemdastjori -Directiva Companibilita Electromagnetica.	- EMC-direktivet	-Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:		
2004/108/EC       Odense, 01.03.2011     -Algemeen directeur       -Adm. direktør     -Geschäftsführender Direktor       -Managing Director     -Verkställande direktör       Jørgen Andersen     -Framkvemdastjori       - Direktor generale     -Direktor generale	-Y la directiva EMC:	-i Dvrektvwa EMC		
Odense, 01.03.2011     -Algemeen directeur       -Adm. direktør     -Président Directeur Général       -Managing Director     -Verkställande direktör       Jørgen Andersen     -Framkvemdastjori       - Director Generale     -Direktor generale	2004/	108/FC		
-Algemeen directeur -Algemeen directeur -Geschäftsführender Direktor -Adm. direktør -Adm. direktør -Managing Director -Jørgen Andersen -Jørgen Andersen -Framkvemdastjori -Direttore Generale -Direktor generalev				
-Adm. direktør -Managing Director Jørgen Andersen - Managing Director - Director - Verkställande direktör - Toimitusjohtaja - Framkvemdastjori - Direttore Generale - Direktor - Direktor	Odense, 01.03.2011	-Aigemeen airecteur -Geschäftsführender Direktor		
-Adm. direktør -Managing Director -Jørgen Andersen -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Framkvemdastjori -Direttore Generale -Direktor generale		-Président Directeur Général		
Jørgen Andersen -Direktor Generale	-Adm. direktør Managing Director	-Verkställande direktör		
Jørgen Andersen Framkvemdastjori - Direttore Generale		-Toimitusiohtaia		
Jørgen Andersen – Direttore Generale		-Framkvemdastjori		
	Jørgen Andersen	-Direttore Generale		
		-Dyrektor generalny		
-Director Gerente	(M)	-Director Gerente		
U	$\cup$			



# DK: exodraft a/s

C. F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ Tel: +45 7010 2234 Fax: +45 7010 2235 info@exodraft.dk www.exodraft.dk

# SE: exodraft a/s

Kasten Rönnowsgatan 3B 4tr SE-302 94 Halmstad Tlf: +46 (0)8-5000 1520 info@exodraft.se www.exodraft.se

# NO: exodraft a/s

Storgaten 88 NO-3060 Svelvik Tel: +47 3329 7062 info@exodraft.no www.exodraft.no

## UK: exodraft Ltd.

10 Crestway, Tarleton GB-Preston PR4 6BE Tel: +44 (0)1494 465 166 Fax: +44 (0)1494 465 163 info@exodraft.co.uk www.exodraft.co.uk



#### DE: exodraft GmbH

Soonwaldstraße 6 DE-55569 Monzingen Tel: +49 (0)6751 855 599-0 Fax: +49 (0)6751 855 599-9 info@exodraft.de www.exodraft.de